

Norfolk Island
Oct 1856.

My Dear George

I am writing you a small note as I have a great many things to do, I am obliged to leave it many times and go about my business, we have a dead boy onshore and it was one of my cousin, he was only about five hours of age.

Dear George I hope you would come on shore if possible and visit us all in our new house. I live down the place, close the landing place. Therefore if you would come on shore tomorrow I shall meet you very soon and if you do not please send me an answer and keep safe, I hope you have not forgotten your likeness, if you have my dear James, I shall be very much surprised. The bearer of this note will also deliver to you few lemons which I don't know whether would be any use to you, but as I know not what to send, I give these to him.

My dear James, I shall always call you James and not George as I am very fond of the name James, it was a very good name Yes, so nice, I am quite well again but still Josiak's¹ mark is on my forehead I shall wear it for a present. Dear James I am very xxxx displeased on hearing that you cannot come onshore as I would like to see you above all things. My dear James I have to bid you good bye as I cannot write any more.

Believe me to be your's
Truly

Miss Harriet Augusta Luiatae.

1. Josiak appears to be a Polish christian name, perhaps it is the same as Josiah

Ron.Edwards. 28 July 2006

On reading the 1st 'love letter', I believe that the name of the girl was misinterpreted and should be Miss. Harriet.Augusta.Quintal. She was on the Morayshire in transit to Norfolk Island and being born on Pitcairn 30-4-1840 would have been 16 years old at the time. She was later married to Francis.Mason.Nobbs a son of the Pastor and leader of the Pitcairners G.H.Nobbs.